

Ilaria Pretelli
Secretary General and Former Director
Centro di Studi Giuridici Europei
Presso l'Università degli Studi di Urbino
Legal Adviser
Swiss Institute of Comparative Law
Associate Editor
Yearbook of Private International Law

Prof. T. Y. Khabrieva
Director of the Institute of Legislation and
Comparative Law under the Government
of the Russian Federation

Dorigny, December 2017

Dear Professor,

I would like to express my deepest thanks for the wonderful VII Congress of Comparative Law « The National and the Universal in Law: From Traditions to Postmodernism» and for inviting me to take part and share my research with the outstanding professors taking part in this Congress.

I would kindly like to share my impression that the Conference was excellent, well organized and thought provoking. In my capacity as Legal Adviser at the Swiss Institute of Comparative Law, I participate in many congresses worldwide, and found this one particularly extraordinary. The level and diversity of discussion were outstanding. I would like to dedicate special thanks to Doctor Olga Temovaya for her precious help in the organization of my venue, as well as for her lecture, that I found exemplary with very interesting content. The atmosphere was inspiring since the various lecturers came from leading institutions were of a very high academic level.

I would also like to thank everyone who helped the Venice Commission in organizing this perfect Congress: Prof. Asia Belyalova, Head of the International cooperation department of the Institute of Legislation and Comparative Law, who took care of every detail, included a perfect cultural program, and Dr. Mekhti Mekhtiev who efficiently handled all the procedural issues as well as all the interns, who helped me with anything needed during the Congress. I also wish to mention again Doctor Olga Temovaya, who dedicated so much time and effort in the most professional and pleasant way to make sure everything flowed properly.

Finally and most importantly, thank you to Prof. A. I. Kovler for his wonderful presentation, his clarifications, and introduction of the Institute and for his precious offer for future collaborations.

We continue to be dedicated, as we know you are, to furthering and nurturing our knowledge and academic activities and hope we can work together for fruitful cooperation.

I again would like to commend all those who did the work, and again especially mention Doctor Olga Temovaya.

Looking forward to continued cooperation, I hereby send you my best regards,

Ilaria Pretelli


Илария Претелли
Генеральный секретарю и бывший директор
Центра европейских правовых
исследований университета Урбино,
научный сотрудник Швейцарского
института сравнительного правоведения,
ассоциированный редактор Ежегодника
частного международного права

Проф. Т. Я. Хабриевой
Директору Института законодательства
и сравнительного правоведения при
Правительстве Российской Федерации

Дориньи, декабрь 2017 г.

Уважаемая профессор,

Я хотела бы выразить глубокую благодарность за проведенный на высшем уровне VII Международный конгресс сравнительного правоведения «Национальное и универсальное в праве: от традиций к постмодернизму», и за приглашение принять участие и поделиться результатами своих исследований с выдающимися профессорами, принявшими участие в Конгрессе.

Я хотела бы поделиться своими впечатлениями о том, что Конференция была отличной, хорошо организованной и продуманной. Как научный сотрудник Швейцарского института я считаю, это было экстраординарное событие. Уровень и разнообразие дискуссий были выдающимися. Я хотела бы особо поблагодарить Ольгу Терновую за ее огромную помощь в организации моего участия, а также за ее выступление, которое я нахожу очень интересным по содержанию. Атмосфера была вдохновляющей, поскольку различные докладчики из ведущих институтов были очень высокого научного уровня.

Я также хотела бы поблагодарить всех, кто помог Венецианской комиссии в организации этого прекрасного Конгресса: Асию Белялову, руководителя отдела международного сотрудничества Института законодательства и сравнительного правоведения, которая позаботилась о каждой мелочи, включая идеальную культурную программу, а также Мехти Мехтиева, который эффективно справлялся со всеми техническими вопросами, а также всех членов Оргкомитета, которые помогли мне во всем, что было

необходимо во время Конгресса. Я еще раз хочу упомянуть Ольгу Терновую, которая уделила значительное время и усилия.

Наконец, и самое главное, спасибо профессору А. И. Ковлеру за его замечательную презентацию, его разъяснения и информацию об Институте и за его ценное предложение для будущего сотрудничества.

Мы по-прежнему готовы, и мы знаем, что и Вы тоже, продвигать и развивать наши знания и научную деятельность и надеемся, что мы сможем работать вместе в формате плодотворного сотрудничества.

Я снова хотела бы поблагодарить всех организаторов, и снова упомянуть Ольгу Терновую.

С нетерпением жду продолжения сотрудничества.

С наилучшими пожеланиями
Илария Претелли